

## EN INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION OF ONSET SINKS

### YOU WILL NEED:

- Eye and ear protection
- Gloves
- 4 screws
- Drill
- Fret saw
- Screwdriver

The onset sink is installed by using 4 wood screws located at pre-set points and securing the sink to the work top space with the help of the special "keyholes" on the under side of the sink. The distance between the center-points of keyholes to keyholes is 43,4/33,4cm (see Figure A).

**STEP 1** Insert two screws on either side of the worktop (4 in total). The first screw should be placed at a distance of 5,9cm from the edge of the worktop and the second 43,4/33,4cm from the first (see Figure B). Insert the remaining two screws on the opposite side in exactly the same way.

**STEP 2** Position the sink, making sure that the apertures of the "keyholes" are centered over the 4 screws.

**STEP 3** Finally, shove the sink firmly backwards. In its final position, the sink should project from the front edge by about 7mm, to ensure proper drainage, and the back should be flush with the wall.

## IT ISTRUZIONI PER LA MESSA IN OPERA DEI LAVELLI D'APPOGGIO

### VI SERVIRANNO:

- Protezione per occhi e orecchie
- Guanti
- 4 viti da legno
- Trapano
- Sega
- Cacciavite manuale

L'installazione di lavelli d'appoggio si attua con 4 viti da legno che vengono sistemate in punti prestabiliti e fissano il lavello al banco, con l'aiuto delle speciali "chiavi" che si trovano sulla parte inferiore dell'apparecchio. La distanza tra le "chiavi", da centro a centro di 43,4/33,4cm (vd. Schema A).

**PASSO 1** Avvitare 2 viti ad ogni lato del banco (4 in tutto). La prima vite entra ad una distanza di 5,9cm dal bordo del banco e la seconda ad una distanza di 43,4/33,4cm dalla prima (vd. Schema B). Collocate le altre 2 viti a fronte nello stesso modo.

**PASSO 2** Collocate il lavelli assicurandovi che le 4 aperture delle "chiavi" siano centrate sulle 4 viti.

**PASSO 3** Infine, spingete il lavelli con forza da davanti verso dietro. Nella fase finale il lavelli deve sporgere sul davanti di circa 7mm, per il giusto deflusso dell'acqua verso il basso, inoltre la parte posteriore deve aderire al muro.

## RO INSTRUCTIUNI DE INSTALARE A CHIUVETELOR DE MASCA

### AVETI NEVOIE DE:

- Măsuri de protecție a vederii și auzului
- Mânușă
- 4 șuruburi din lemn
- Mașină de găurit
- Fierastrău mecanic
- Șurubelnită de mână

Instalarea chiuvetelor de masca se face folosind 4 șuruburi care sunt fixate în puncte stabilizatoare și sunt fixate cu ajutorul „cheilor” speciale care se găsesc în partea inferioară a mașinii de gătit. Distanța dintre „chei”, de la centru la centru, este de 43,4/33,4cm (vezi Figura A).

**PASO 1** Înșurubați câte 2 șuruburi pe fiecare latură a bancului (4 în total). Prima viteză intră la o distanță de 5,9cm de la marginea bancului și al doilea la o distanță de 43,4/33,4cm de la primul (vezi Figura B). Fixați celelalte 2 șuruburi din partea opusă exact în același mod.

**PASO 2** Amplasați aparatul chiuvetelor, asigurându-vă că cele 4 orificii ale „cheilor” sunt centrate pe cele 4 suruburi.

**PASO 3** În final, împingeți aparatul chiuvetelor, din față spre spate. În fază finală îl lăsați în afara părții frontale cu aproximativ 7mm, pentru a asigura scurgerea apei și de asemenea, tangența părții sale posterioare cu peretele.

## RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ НАКЛАДНЫХ РАКОВИН

### ВАМ ПОНАДОБЯТСЯ:

- Защитные приспособления для органов зрения и слуха
- Без перевода
- 4 болта
- Дрель
- Электромеханическая ножовка
- Отвертка ручная

Установка накладных раковин производится с помощью 4 болтов, которые вкручиваются в заранее отмеченные места и удерживают комплексы в проеме кухонной стойки, и с помощью специальных «ключей», расположенных в нижней части комплекса. Расстояние между «ключами», от центра до центра, составляет 43,4/33,4 см (взять изображение A).

**ADIM 1** Установите 2 болта на каждую сторону рабочего стола (4 в целом). Первый болт вкручивается на расстоянии 5,9 см от края рабочего стола, а второй — на расстоянии 43,4/33,4 см от первого (см. изображение B). Установите оставшиеся 2 болта на противоположной стороне.

**ADIM 2** Установите раковину, следя за тем, чтобы проемы четырех «ключей» оказались прямо на четырех болтах.

**ADIM 3** Установите раковину на место, которое было предварительно отмечено, и закрепите ее с помощью четырех болтов.

**ADIM 4** Наконец, установите раковину в направлении спереди назад до упора, а потом закрутите 4 болта, чтобы они плотно сидели на отмеченных местах. После этого комплекс должен выступать примерно на 7 мм впереди части, чтобы вода могла благополучно стекать вниз, а его задняя часть должна быть прилонена к стене.

## SR UPUTSTVO ZA MONTAŽU NASADNE SUDOPERE

### BICE VAM POTREBNI:

- Zaštitna za oči i uši
- Rukavice
- 4 šrafa
- Būsilica
- Uvodna električna testera
- Ručni šrafciger

Za montažu nasadne sudopere potrebna su vam 4 šrafa za drvo koji se postavljaju na tačno određena mesta i pridržavaju sudoperu a ovdje površine, uz pomoć posebnih „držaca“ koji se nalaze u donjem delu „cheilor“ specijale care se găsesc în partea inferioară a mașinii de gătit. Distanța dintre „chei“, de la centru la centru, este de 43,4/33,4 cm (взять изображение A).

**ADIM 1** Uстановите 2 шрафта на каждый край рабочего стола (4 в целом). Первый шрафт вкручивается на расстоянии 5,9 см от края рабочего стола, а второй — на расстоянии 43,4/33,4 см от первого (см. изображение B). Установите оставшиеся 2 шрафта на противоположной стороне.

**ADIM 2** Установите раковину, следя за тем, чтобы отверстия для «ключей» были точно на четырех шрафтах.

**ADIM 3** Установите раковину на место, которое было предварительно отмечено, и закрутите 2 шрафта, чтобы они плотно сидели на отмеченных местах.

**ADIM 4** Наконец, установите раковину в направлении спереди назад до упора, а потом закрутите 2 шрафта, чтобы они плотно сидели на отмеченных местах. После этого комплекс должен выступать примерно на 7 мм впереди части, чтобы вода могла благополучно стекать вниз, а его задняя часть должна быть прилонена к стене.

## TR SET ÜSTÜ EVİYELERİN MONTAJ TALİMATI

### GEREKLI OLAN ŞEYLER:

- Göz ve kulak koruması
- Eldiven
- 4 vidas
- Matkap
- Kıl testeresi
- Tornavida

Eviyeniz 4 adet ahşap vidası ve cihazın altında bulunan özel aparatı vasıtasyla önceden belirlenen yerine monte edilecektir. Merkez ile diğer noktalarda arası mesafe 43,4/33,4cm dir (Resim A ya bakınız).

**ADIM 1** Çalışma tezgahının farklı taraflarına 2 adet vidayı yerleştiriniz (toplam 4 vida). İlk vida kenar ile yaklaşık 5,9cm lik mesafe kalacak şekilde yerleştirilmelidir. İkinci vida ise 43,4/33,4cm mesafe kalacak şekilde yerleştirilmesi gereklidir. (Resim B ye bakınız). Diğer 2 vidayı da aynı şekilde tezgahın zit diğer noktalarda yerleştiriniz.

**ADIM 2** Eviyenin konumlandırmasını yapın, Bunu yaparken daha önce merkezleme için kullanılmış vidalar kullanın.

**ADIM 3** 2 vidayı takmak isteyen arkasındaki belirlenen noktalardan rüyada suyu için poşeti ve «držaćima» taçna centriranı, da odogza nalezu na 4 donja şrafa.

**ADIM 4** Eviyenin montaj yapılmış konumunda, sifon ve drenaj bağlantılarını doğru bir şekilde yapıldığında emin olunmalıdır. Doğru bir pırışım için, cihazının kurulumu sırasında yataş olur düz durumunda olmasına dikkat ediniz.

## ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE FREGADEROS SOBRE ENCIMERA

### NECESITA:

- Protección para ojos y oídos
- Guantes
- 4 tornillos
- Perceuse a forest
- Scie égoïne électrique
- Tournevis

El fregadero se instala usando 4 tornillos para madera colocados en los puntos determinados y asegurando el fregadero a la parte de debajo de la encimera con la ayuda de grapas de fijación especiales. La distancia entre los puntos centrales de las grapas de fijación es de 43,4/33,4 cm (ver Figura A).

**PASO 1** Inserte dos vis a cada extremo del plan de trabajo (4 en total). El primer tornillo debe colocarse a una distancia de 5,9cm del canto de la encimera (el primer tornillo debe colocarse a una distancia de 5,9cm del borde del plan de trabajo y el segundo a 43,4/33,4cm del primero (ver Figura B)). Inserte los dos tornillos restantes en la parte opuesta, exactamente en la misma dirección.

**PASO 2** Instalar el fregadero asegurándose de que las aberturas de las grapas de fijación estén centradas por encima de los cuatro tornillos.

**PASO 3** Finalmente, empuje el fregadero firmemente hacia atrás.

**PASO 4** En su posición definitiva, el fregadero debería sobreasar el borde delantero unos 7mm para asegurar un drenaje adecuado y, la parte delantera debería estar nivelada con respecto a la pared. Para un uso adecuado, debería asegurarse de que el fregadero se ha colocado correctamente en posición horizontal.

## FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION D'UN EVIER A POSER

### VOUS AUREZ BESOIN:

- Protection des yeux et des oreilles
- Gant
- 4 vis
- Perceuse à forets
- Scie égoïne électrique
- Tournevis

L'installation d'un évier à poser se fait au moyen de 4 vis à bois placées à des points pré-déterminés qui assurent la fixation de l'évier dans l'ouverture du plan de travail à l'aide de «clés» spéciales situées dans la partie inférieure de l'appareil. La distance entre les centres des «clés» est de 43,4/33,4 cm (voir Dessin A).

**PAS 1** Visser les 2 vis à chaque extrémité du plan de travail (4 en tout, vis non fournies). La première vis est posée à 5,9cm du bord du plan de travail et la deuxième à 43,4/33,4cm de la première (voir Dessin B). Les deux autres vis sont posées de la même façon à l'autre extrémité du plan.

**PAS 2** Installer l'évier, en vous assurant que les 4 orifices des «clés» sont bien centrés sur les 4 vis.

**PAS 3** Pour finir, pousser l'évier vers l'arrière. En phase finale, l'évier doit dépasser de 7mm vers l'avant pour assurer un bon écoulement de l'eau vers le bas et doit être adossé au mur.

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΠΙΚΑΘΩΜΕΝΩΝ ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ

### ΟΑ ΧΡΕΙΑΖΕΤΕ:

- Προστασία δράσης και ακοής
- Γάντια
- 4 ξυλόβιδες
- Δράπανο
- Σέγια
- Καταστίδι χειρός

Η εγκατάσταση του επικαθίμενου νεροχύτη γίνεται με τη χρήση 4 ξυλόβιδων οι οποίες ποσεύονται σε προκαθορισμένα σημεία και συγκαταύνονται του επικαθίμενου νεροχύτη στα άνω του πάγκου, με τη βοήθεια των ειδικών „κλειδών“ που βρίσκονται στο κάτω μέρος του νεροχύτη. Η απόσταση των μεταξύ των „κλειδών“, από τη κέντρο

## DE MONTAGEANLEITUNG FÜR AUFLAGESPÜLEN

### SIE BENÖTIGEN:

- Augen- und Ohrenschutz
- Handschuhe
- 4 Holzscrews
- Bohrer
- Schneidwerkzeug (Stichsäge)
- Schraubenzieher

Die Installation der Auflagespüle erfolgt mittels 4 Holzscrews, die an den bezeichneten Stellen angebracht werden. Die Auflagespüle wird an den Unterschrank mit Hilfe der speziellen Schlüsselloch-Öffnungen, welche sich an der Unterseite der Spüle befinden, fixiert. Der Abstand zwischen den Löchern beträgt von Mitte zu Mitte 43,4 / 33,4cm (siehe Abbildung A).

**BHMA 1** Bördetse 2 bítőcs se kádét akrótu tó pályáku (4 otto súroló). Hí párta bida mutálva se apóstaot 5,9cm át tó akrótu tó pályáku tó a dánér se dánér se apóstaot 43,4/33,4cm át tó akrótu tó pályáku (Bla. Széma B). Töpödeste se tó apénta 2 bítőcs se tó akróbu tó pályáku.

**BHMA 2** Töpödeste se tó epikathíméve vepoxti, tógyurevénutras óti tó 4 otpe tó "kleidówn" kevtrápotai epáw tó 4 bítőcs.

**BHMA 3** Télos, atpráwte tó vepoxti, wóphora apó ejptörös prós tó páyw. Színt teliké phási, tó vepoxti, wóphora apó ejptörös prós tó páyw. Színt teliké phási, tó vepoxti, wóphora apó ejptörös prós tó páyw.

**SCHRITT 1** An jeder Spülens-bzw. Unterschranksseite werden 2 Schrauben festgeschraubt (insgesamt 4). Die erste Schraube wird an der Seite in einem Abstand von 5,9 cm von vorne angebracht und die zweite in einem Abstand von 43,4 / 33,4 cm von der ersten (siehe Abbildung B). Die 2 gegenüberliegenden Schrauben sind auf die genau gleiche Weise anzubringen.

**SCHRITT 2** Setzen Sie die Auflagespüle ein und vergewissern Sie sich, dass die 4 Lochungen an der Unterseite auf die 4 Schrauben zentriert sind.

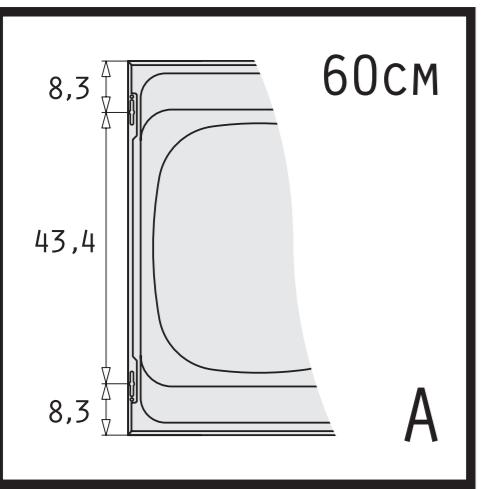
**SCHRITT 3** Dann schieben Sie die Auflagespüle mit Druck von vorne nach hinten. Die Auflagespüle ist korrekt montiert, wenn sie auf der Vorderseite ca. 7 mm übersteht, damit kein Tropfwasser in den Unterschrank laufen kann. Die Hinterkante muss dicht an die Wand anschließen.

## BG УПЪТВАНИЯ ЗА ДИРЕКТЕН МОНТАЖ НА КУХНЕНСКИ МИВКИ

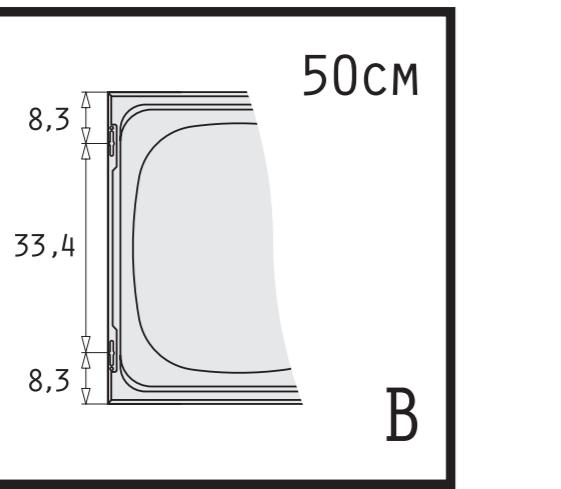
### ЦЕ ИМАТЕ НУЖДА ОТ:

- Предпазни средства за зорието и слуха
- Ръкавица
- 4 дървени винта
- Бормашина
- Електрически трион за дърво
- Ръчна отворка

Die Installation der Auflagespüle erfolgt mittels 4 Holzscrews, die an den bezeichneten Stellen angebracht werden. Die Auflagespüle wird an den Unterschrank mit Hilfe der speziellen Schlüsselloch-Öffnungen,

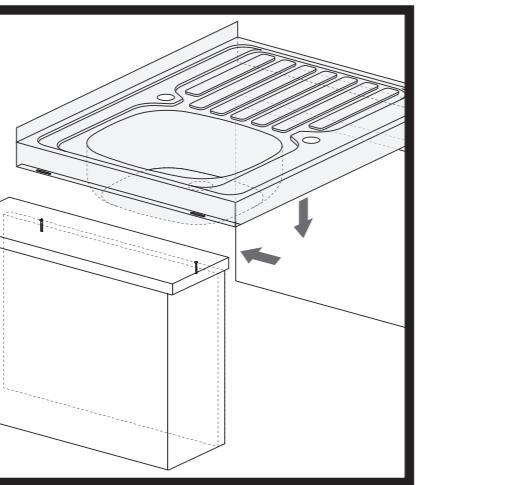
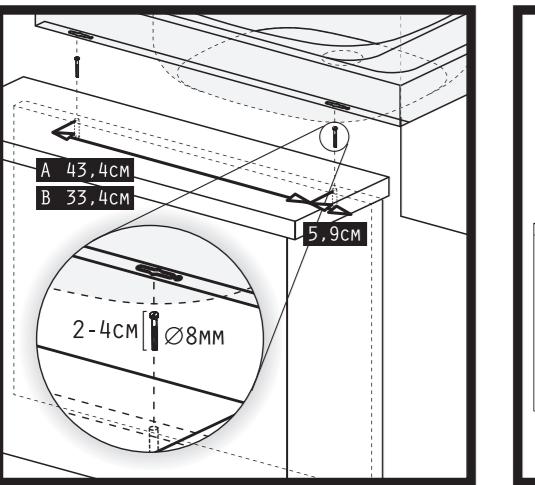


I.



II.

A.



B.

FI

TISKIPÖYDÄN  
ASENNUSOHJEET

## TARVITSETTE:

- Nääön- ja kuulon suojaimet
- Hansikas
- 4 puuruuvia
- Pora
- Pistoosa
- Ruuvimeisseli

Tiskipöytä asennetaan käyttämällä 4 puuruuvia, jotka asetetaan edeltä määrätyihin kohtiin ja jotka kannattavat astianpesupöytää työtason tehdyssä aukossa, sekä erityisen 'avainten' avulla, jotta löytyvä tiskipöydän alapuolella. 'Avainten' välinen etäisyys keskipisteestä toiseen on 43,4/33,4cm (ks. Kuvio A).

**VAIKE 1** Ruuvataan 2 ruuvia työtason kumpaankin reunaan (4 yhteensä). Ensimmäinen ruuvi ruuvataan 5,9cm päähän työtason reunasta ja toinen 43,4/33,4cm päähän ensimmäisestä (ks. Kuvio B). Ruuvataan toisen pään 2 ruuvia täsmälleen samalla tavalla.

**VAIKE 2** Asettaa astianpesupöytä paikalleen varmistuen, että 'avainten' reikää osuvat 4 ruuvin päälle.

**VAIKE 3** Lopuksi työntääkää astianpesupöytää voimakkaasti edestä taaksepäin. Lopullisessa asennossa astianpesupöydän etureunan tulee työntää esin noin 7mm veden turvalaisen virtaamisen varmistamiseksi ja takareunan tulee osua tasaisesti seinään.

## DE FÅR BRUG FOR:

- Beskyttelse til øjne og ører
- Handske
- 4 skruer til træ
- En boremaskine
- En pistosaha
- En lovsav
- En håndskruetrækker

Vasken monteres ved brug af 4 skruer til træ, som placeres på forudbestemte steder, der fastholder vasken i bordpladens åbning ved hjælp af de særlige "nøgler", som findes på undersiden af udstyret. Afstanden mellem "nøglerne" fra midte er 43,4/33,4cm (se Figur A).

**TRIN 1** Fastsæt 2 skruer på hver af bordpladens ender (4 i alt). Den første skrue sættes på en afstand af 5,9cm fra bordpladens kant og den anden 43,4/33,4cm fra den første skrue (se Figur B). Fastsæt de 2 andre skruer på nøjagtig samme måde i den anden ende.

**TRIN 2** Placer vasken og vær sikker på, at de 4 "nøgler" åbninger ligger midt ovenpå de 4 skruer.

**TRIN 3** Skub til sidst vasken bagud med en kraftig bevægelse. Når monteringen er færdig, skal vasken rage ca. 7mm frem ved forkanten, så at vandet kan flyde sikkert ned, og vasken skal bagtil også røre væggen.

SV

INSTRUKTION FÖR INSTALLATION  
AV PLANMONTERAD DISKBÄNK

## UTRUSTNING:

- Skyddsglasögon och hörselskydd
- Vante
- 4 skruvar
- Bormaskin
- Rundsåg
- Skrutrekker

Den planmonterade diskbänken installeras med hjälp av fyra träskruvar och förbeständiga hålpuktar för dessa, samt med "speciellnycklar" som används för att sätta diskbänken mot bänkskvans undersida. Avståndet mellan nycklarnas centrumpunkter är 43,4/33,4cm (se Illustration A).

**STEG 1** Sätt i två skruva på var sida (totalt 4 st.). Den första skruven ska placeras 5,9cm från bänkskvans kant och den andra 43,4/33,4cm från den första (se Illustration B). Sätt i de två resterande skruvarna på motsatta sidor på exakt samma sätt.

**STEG 2** Placera diskbänken över de fyra skruvarna och se noga till att nycklarna är centrerade över skruvena.

**STEG 3** Skjut sedan diskbänken bakåt med ett bestämt tryck. I sin korrekte position ska diskbänken skjuta ut ungefär 7mm från framkanten för att avrinnningen ska fungera. Baksidan ska vara i linje med väggen. Kontrollera att utrustningen har monterats horisontellt för att garantera korrekt funktion.

DA

BRUGSVEJLEDNING TIL  
MONTERING AF PLANLIMET VASK

## DE FÅR BRUG FOR:

- Beskyttelse til øjne og ører
- Handske
- 4 skruer til træ
- En boremaskine
- En pistosaha
- En lovsav
- En håndskruetrækker

Vasken monteres ved brug af 4 skruer til træ, som placeres på forudbestemte steder, der fastholder vasken i bordpladens åbning ved hjælp af de særlige "nøgler", som findes på undersiden af udstyret. Afstanden mellem "nøglerne" fra midte er 43,4/33,4cm (se Figur A).

**TRIN 1** Fastsæt 2 skruer på hver af bordpladens ender (4 i alt). Den første skrue sættes på en afstand af 5,9cm fra bordpladens kant og den anden 43,4/33,4cm fra den første skrue (se Figur B). Fastsæt de 2 andre skruer på nøjagtig samme måde i den anden ende.

**TRIN 2** Placer vasken og vær sikker på, at de 4 "nøgler" åbninger ligger midt ovenpå de 4 skruer.

**TRIN 3** Skub til sidst vasken bagud med en kraftig bevægelse. Når monteringen er færdig, skal vasken rage ca. 7mm frem ved forkanten, så at vandet kan flyde sikkert ned, og vasken skal bagtil også røre væggen.

720051901 08/20



EN

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION  
OF ONSET SINKS

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
ΕΠΙΚΑΘΗΜΕΝΩΝ ΝΕΡΟΧΥΤΩΝ

RO

INSTRUCTIUNI DE INSTALARE A  
CHIUVETELOA DE MASCA

BG

УПЪТВАНИЯ ЗА ДИРЕКТЕН МОНТАЖ  
НА КУХНЕНСКИ МИВКИ

SR

UPUTSTVO ZA MONTAŽU  
NASADNE SUDOPERE

CS

MONTÁŽNÍ NÁVOD PRO NÁSTAVNÉ  
CELOPLOŠNÉ DŘEZY

ES

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN  
DE FREGADEROS SOBRE ENCIMERA

PT

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO  
DE LAVA-LOIÇAS INSTALAÇÃO SUPERIOR

FI

TISKIPÖYDÄN  
ASENNUSOHJEET

SV

INSTRUKTION FÖR INSTALLATION  
AV PLANMONTERAD DISKBÄNK

IT

ISTRUZIONI PER LA MESSA IN OPERA DEI  
LAVELLI D'APPOGGIO

DE

MONTAGEANLEITUNG  
FÜR AUFLAGESPÜLEN

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ  
НАКЛАДНЫХ РАКОВИН

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU  
ZLEWOZMYWAKOW NAKŁADANYCH

TR

SET ÜSTÜ EVİYELERİN  
MONTAJ TALİMATI

SK

MONTÁŽNY NÁVOD PRE  
NÁSTAVNÉ CELOPLOŠNÉ DŘEZY

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
D'UN EVIER A POSER

AR

طريقة تركيب أحواض  
الغسيل العلوية

DA

BRUGSVEJLEDNING TIL  
MONTERING AF PLANLIMET VASK

NO

INSTRUKSJONER FOR MONTERING  
AV HELDEKKENDE BESLAG